

www.3cems.com
info@3cemc.com.cn



Newsletter

Dec 2020

PRIME



Follow Us by



Contents

01 来自三希的新年问候
Season Greeting from 3CEMS Group

03 电子制造服务中包装材料的常见中英文术语对照
100+ Packaging Material Terms used in EMS

特别企划Features

07 陈维：世界上所有的夜晚
Chen Wei: The Star in the Night Sky are Innumerable

11 新闻集锦
Industrial News

13 2021年1月 三希月历
3CEMS Calendar for January 2021

封底 关于三希About
Back Cover



本期出刊于 2020年12月
Published on December, 2020

本刊可在www.3CEMS.com订阅及下载

Editor: Urbanus
Design & Picture: Urbanus

Published by 3CEMS Group

Contact: Urbanus_yao@3cems.com.cn
投稿请联系: Urbanus_yao@3cems.com.cn

申明:

本刊为内部交流资料, 仅限参考使用, 并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述, 若有不实之处, 请以相关标准原文为准, 本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片, 未经许可, 不得转载、摘编或以其他方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权, 私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

Statement:

All materials contained on this newsletter (including text, content, photographs) are protected by local copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, published or modified in any way without the prior written consent of 3CEMS Group or in the case of third party materials, the owner of that content.

Season Greeting From **3CEMS** GROUP



Hello,

As 2020 is drawing to a close, we believe you are full of fruits in your work or study. 2020 is an unforgettable year in the record. Since the outbreak of COVID-19, precaution and control measures are always our sustained focus with the premise of customer's order manufacturing. After several months, with outdoor activities' re-open in China, we finally got the opportunity to face-to-face with our friends and showcased our latest manufacturing capability at on-site exhibition at August in Shenzhen NEPCON. This year, 3CEMS Group experienced supply chain's shift and logistics' postpone due to customs' anti-epidemic policy. But we all passed through the barricade. Here, at Christmas and New Year Holiday, we want to show our gratitude and give us blessings. Thanks for your support and cooperation all the year around. Wish you have a Merry Christmas and Happy Brand New 2021!

3CEMS Team

电子制造服务中包装材料 常见中英文术语对照

撰文：Urbanus



在**EMS**行业，无论是在产品设计，报价还是运输或者物流的环节，都会涉及到包装的部分。由此看来，在EMS电子制造服务领域，包装是一个非常重要的议题。本文列出了大部分在包装材料中常见的术语，并且提供了中英文的对照版本，方便在EMS行业内的从业人员交流和学习。

Printing印刷

CMYK:	青, 品红, 黄, 黑
Cyan, Magenta, Yellow, Black	
RGB:	红, 绿, 蓝
Red, Green and Blue	
Litho Offset	胶印
Flexo	水印
Silk Screen	丝印
Spot Color	专色
CTP (Computer to Plate)	脱机直接制版

Structural Package Design包装设计

Basic Structure	基本结构
Regular Folding Box	常规折叠纸盒
Zipper	拉练/易撕线
Auto Lock Bottom	自扣底
Semi Lock Bottom	半自动扣底
Aseptic Packaging	无菌包装
Tray And Lid Box	两片式(天地盖)盒子
Set-up Box	手工盒
Tray	托盘
Sleeve	套筒
Folders And Wrap-Around Packaging	折叠纸袋
Carton	纸箱
Clapboard	隔板
Partition	隔板
PE Bag	塑料袋
Pallet	货板
Carrier Bags And Bag-Type Box	收纳袋及袋型纸盒
Corrugated And Heavy Duty Box	瓦楞及重型包装盒
Heavy Duty Shipper	重型包装外箱
Fitment And Spacer	附件与隔卡
Cushion Pad	缓冲垫/缓冲内卡
Corner Protection	护角
Gluing	胶合
Anchor Pad	固定卡
Slide Box	抽屉盒
Shrink Wrap Packing	收缩缠绕包装
Creative Form	新颖结构(有创造性的结构)
Counter Display	坐台展示架
Floor Display	坐地展示架
Drier	干燥剂
Desiccant	干燥剂
Silica Gel	硅胶干燥剂
Blister Packing	起泡包装
Neutral Packing	中性包装
Skin Packing	吸塑包装
Hanging Packing	挂式包装
Unlabelled Packing	无牌包装
In Bulk/ In Loose Packing	散装
Nude Packing	裸装
Bulk Packing	整批包装
Consumer Packing	零售包装
Inner Packing	内包装
External Packing	外包装
End Packing	最终包装
Shrunk Packaging	压缩包装
Foam-spary Packaging	喷泡沫包装
Gift-wrap	礼品包装
Bag, sack	袋
Jute Bag	麻袋
Polythelene Net	尼龙绳网袋
Zippered Bag	拉链袋
Case, chest	箱
Wooden Case	木箱
Container	集装箱
Rate	板条箱
Fibre Board Case	纤维板箱

100+ Packaging Material Terms used in EMS

Edited by Urbanus

Packing包装	
Packet	小包
Bale	包
Bundle	捆
Tin, Can	罐头
Basket	篮, 篓, 筐
Bamboo basket	竹篓
Bottle	瓶
Wooden Keg	小木桶
Iron Drum	大桶
Cylinder	铁通
Barrel	琵琶桶
Drum	圆桶
Waterproof Paper	防水纸
Cellphone	玻璃纸
Kraftpaper	牛皮纸
Canvas	帆布
Fibreboard	纤维板
Nylon Strap	尼龙腰子
Plastic Strap	塑料腰子
Adhesive Tape	胶带
Stuffing Material	填料
Nylon Plastic	尼龙丝
Fermented Plastic	泡沫塑料
Paper Scrap	纸屑
Saw Dust	木屑
Tar Paper	沥青纸
Wax Paper	蜡纸
Slushing Compound	润滑油
Tarpaulin	油布、防水帆布
Outer Liner	面纸
Inner liner	里纸
Fluting	楞形
Dimensions(Lx Wx Hx)mm	纸箱尺寸

In EMS industry, **Packaging** is one of the most essential stages, no matter what in product design, quotation or transportation and logistics. For packaging material, there are lots of common terms that be used for many scenario. Here are listing most of the packaging material expressions in both English and Chinese languages, which are encountered frequently for people who work in the manufacturing field.

Finishing表面处理	
Gloss Varnish	光油
Matt Varnish	哑油
Gloss Poly	光胶
Matt Poly	哑胶
UV Varnish/ Spot UV Varnish	局部/丝印UV
Foil Stamping	烫金
Foil	箔, 金属薄片
Silver Foil	烫银
Red/Black/Blue Foil	烫红/黑/蓝金
Blister Coating	吸塑油
Emboss	击凸
Deboss	击凹
BC	抗压强度
ECT	边压强度

陈维： 世界上所有的夜晚

编辑：Urbanus

陈维，1980年出生于浙江，现生活工作于北京。他曾从事声音艺术与表演，而后转向于影像及装置。

陈维的创作常以舞台装置和情境再造的方式呈现于摄影之中。近年来，他更是不断地以布景和多媒介装置结合的展出形式，将其工作延伸至现场。他用介于虚构与真实的手法带我们重读关于城市的想象与现实。

一系列关于城市建筑景象的摄影，源自艺术家正在持续的项目“新城”，这是关于对新城的想象，也是关于流变中的城市现状。艺术家通过搜集与整理，并重新规划搭建，将景物从繁复的背景中孤立出来，使事物于现实的语义中更加明晰。

ShanghART

www.shanghARTgallery.com

鸣谢：香格纳画廊



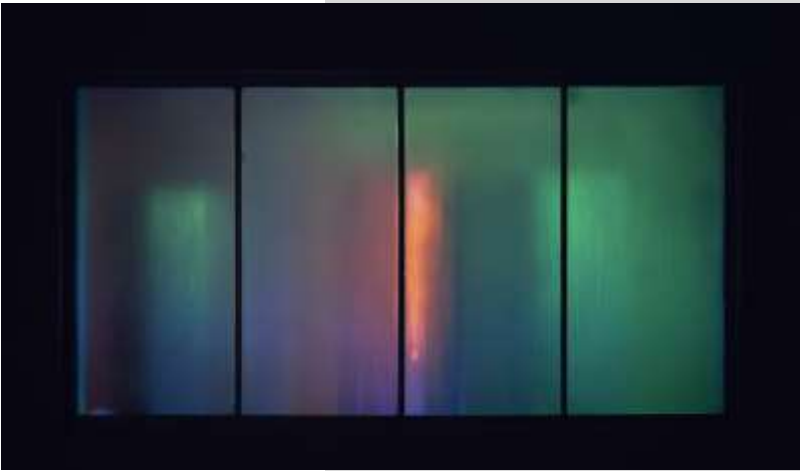
一居室 | One-Bedroom | 2014
80x60cm | 摄影 | 收藏级喷墨打印 | Photograph | Archival Inkjet Print | Ed. 6

Chen Wei:

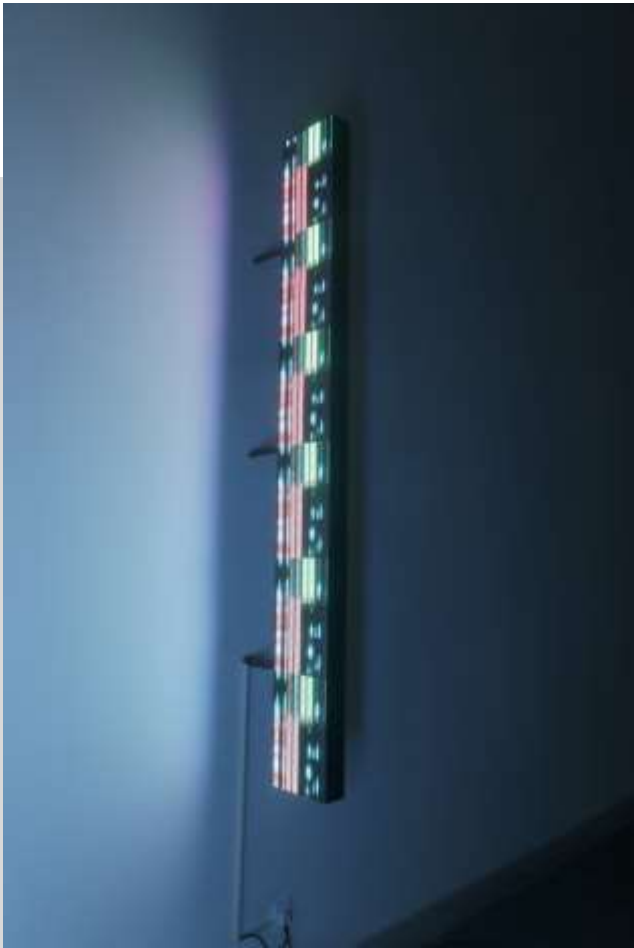
The Star in the Night Sky are Innumerable

Edit by Urbanus

新楼 | New Buildings | 2016
150x240cm | 摄影 | 收藏级喷墨打印 | Photograph | Archival Inkjet Print | Ed. 6



Chen Wei, Born in 1980, Zhejiang Province, China. Currently lives and works in Beijing. He has been engaged in sound art and performance, and then turned to the video and installation. Staged mise-en-scène and scenario re-enacting are often seen in Chen Wei's photography. In recent years, he has been working on the combination of stage setting and multi-media installation as an on-site extension in his work. Chen's works will arouse our reconsideration of facts and imaginations upon city, within the blurred boundaries of fiction and reality constructed by him. A series of photographs of the urban architecture scene are derived from the ongoing project "New City", which is about the imagination of the new city, and also about the status of the city in changes. By collecting, synthesizing and rebuilding, landscape is isolated from complex background, in that way, objects acquire clearer semantics.



故障 # 17031 | 2017
230.4x25.6x240cm | LED显示屏模组, LED显示器控制卡, 铁板

ShanghART

www.shanghARTgallery.com

Acknowledgement: ShanghART Gallery



万德福 | Wonderful | 2017
100x100cm | 摄影 | 收藏级喷墨打印 | Archival Inkjet Print | Ed. 6

铁皮 | An Iron Sheet | 2015
150x187.5cm | 摄影 | 收藏级喷墨打印 | Photograph | Archival Inkjet Print | Ed. 6



新闻集锦 Industrial News

编辑&整理: Urbanus

3CEMS Group广上科技取得消毒产品生产企业卫生许可证

三希科技集团广上科技(广州)有限公司公告,近日获得广东省卫生健康委员会颁发的《消毒产品生产企业卫生许可证》。此次获得的许可证批准公司可生产项目为消毒器械,主要生产类别为紫外线空气消毒器。许可证有效期限从2020年12月2日至2024年12月1日。公司将严格按照相关法律、法规的规定,在本《消毒产品生产企业卫生许可证》的许可范围内,开展消毒产品的生产。



Read more:
<https://bit.ly/3pmNXgi>

3CEMS Group Prime Technology obtained the License for Disinfection Product Manufacturer

3CEMS Group Prime Technology Co., Ltd. officially announced that it has recently obtained the License for Disinfection Product Manufacturer issued by Guangdong Province Health Commission.

看到电动车潜力 台PCB厂加重厚铜板布局

台系PCB厂近日对于电动车发展前景,异口同声都抱持乐观态度。传统欧系车厂及新创的科技车厂纷纷提高了未来5年的电动车生产计划预期,加上欧美各国的电动车基础设施建设日趋成熟,行业内对电动车市场抱有极大的乐观态度。

Taiwan PCB makers gearing up for EV market growth

Taiwan-based PCB makers have stepped up their deployments in the thick-copper board segment seeking to explore huge business opportunities in the electric vehicle (EV) market, according to industry sources. Traditional automakers in Europe and EV startups in the US have all raised their EV production projections for the next five years, and EV infrastructure environment has become increasingly mature in the regions, suggesting bright prospects for the EV market, the sources said.



美国国会拨款1000万美元资金用于国防领域无铅电子技术研发

美国国会近日批准拨款1000万美元用于航空航天、国防及其他高性能应用领域(ADHP)中的无铅电子技术研究,以确保军用关键任务电子系统能够从强大的全球供应链中获得尖端电子产品。国际电子工业联接协会(IPC)及其合作伙伴呼吁将这些资金纳入2021财年国防拨款法案,该法案作为综合立法计划的一部分已被美国众议院和参议院批准。



U.S. Congress Approves Funds for R&D on Lead-Free Electronics in Aerospace, Defense and High-Performance Applications

The U.S. Congress approved \$10 million for research into the issues surrounding lead-free electronics in mission-critical applications. IPC, the global association of electronics manufacturers, and its allies had called for these funds to be included in the Fiscal 2021 defense appropriations bill. That bill cleared the U.S. House and Senate last night as part of an omnibus legislative package. President Trump is expected to sign it.

2021年中国将新建5G基站60万个以上

12月28日,2021年全国工业和信息化工作会议召开。工信部部长肖亚庆在会议上表示,2021年将有序推进5G网络建设及应用,加快主要城市5G覆盖,推进共建共享,新建5G基站60万个以上。肖亚庆表示,要以5G建设为牵引,统筹部署数据中心和算力设施。同时聚焦10个重点行业,形成20大典型工业应用场景,开展工业5G专网试点,并适时发布部分频段5G毫米波频率规划。



China to build more than 600,000 new 5G base stations in 2021

China will accelerate 5G coverage in major cities and build more than 600,000 new 5G base stations in 2021, Chinese Minister of Industry and Information Technology (MIIT) Xiao Yaqing said.

“长江三峡1”号将搭载宁德时代动力电池

12月24日,宁德时代发布官方消息称,于今日宣布正式开工的全球电量最大的纯电动绿色商用船舶——“长江三峡1”号纯电动游轮将搭载宁德时代提供的动力电池。据宁德时代介绍,该动力电池的总电量将达到7.5MWh,相当于100辆以上纯电动汽车的电池容量总和。而“长江三峡1”号也将成为世界上设计建造的电池容量最大、客位最多、智能化水平最高的纯电动客船。

China starts building world's largest electric ship with battery breakthroughs

China has officially begun the construction of the world's largest electric ship, the "Yangtze River Three Gorges No. 1", with a capacity of 1,300 passengers. CATL, China's largest automotive lithium-ion battery maker, announced the news on December 24. It was jointly developed by CATL, China Yangtze Power, and Hubei Yichang Transportation Group.



44 SMT Lines
23 MI Lines
13 Assembly Lines

JAN
'21

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

一月

JANUARY

	SUN日	MON一	TUE二	WED三	THU四	FRI五	SAT六
						1 元旦	2 十九
W1	3 二十	4 廿一	5 小寒	6 廿三	7 廿四	8 廿五	9 廿六
W2	10 廿七	11 廿八	12 廿九	13 腊月	14 初二	15 初三	16 初四
W3	17 初五	18 初六	19 初七	20 腊八	21 初九	22 初十	23 十一
W4	24 十二/31 十九	25 十三	26 十四	27 十五	28 十六	29 十七	30 十八





3CEMS Group致力为合作伙伴们提供一条龙电子制造代工服务, 从印刷电路板、代工带料、供应链管理、**PCBA**、整机组装、系统组装/整合服务的完整电子制造解决方案, 并且专注于消费电子、通信电子、医疗电子、汽车电子、工业电子、以及海事电子相关电子产品的制造与生产。目前集团服务伙伴遍及北美、欧洲与亚洲知名一级品牌集团企业。

3CEMS Group is your trusted electronic manufacturing services provider. We offer our customers an all-in one solution from PCB, PCBA to completed Box-Build, System Build/Integration and Join Design services. Specializing in the fields of computer peripherals, communications, medical, automotive, industrial and maritime electronics enterprise, we have partnered with many Tier-1 brand names from North America, Europe and Asia.

联系方式Get in Touch:

地址Address: 广东省广州市黄埔保税区保盈南路19号 No.19, Baoying Nan Road, Free Trade Zone, GZ, China

电话Phone: +86.20.82217620 #600

传真Fax: +86.20.82217220

邮箱Email: info@3cems.com.cn